

Brussell, 6 ta' Ġunju 2025  
(OR. en)

9943/25  
ADD 1

ENT 91  
MI 360  
COMPET 495  
IND 174  
ENV 478  
TRANS 229  
AGRI 254  
DELECT 73

#### NOTA TA' TRAŻMISSJONI

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	5 ta' Ġunju 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2025) 3502 final - ANNEX
Suġġett:	ANNESS tar- Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2025/... li jemenda r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex jitqiesu l-iżviluppi regolatorji li jikkonċernaw l-emendi tar-Regolamenti tan-NU Nri 25, 34 79, 100, 117, 127 u 152, u r-Regolamenti l-ġodda tan-NU Nri 167, 169 u 171 adottati mill-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti

---

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument C(2025) 3502 final - ANNEX.

---

Mehmuż: C(2025) 3502 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 5.6.2025  
C(2025) 3502 final

ANNEX

ANNEX

tar-

**Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2025/...**

**li jemenda r-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex  
jitqiesu l-iżviluppi regolatorji li jikkonċernaw l-emendi tar-Regolamenti tan-NU Nri 25,  
34 79, 100, 117, 127 u 152, u r-Regolamenti l-ġodda tan-NU Nri 167, 169 u 171 adottati  
mill-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti tal-Vetturi tal-Kummissjoni  
Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti**

## ANNEX

L-Annessi I u II tar-Regolament (UE) 2019/2144 huma emendati kif ġej:

(1) l-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) ir-ringiela għar-Regolament tan-NU Nru 25 hija sostitwita b'dan li ġej:

“25	Trażzin għar-ras (headrests), inkorporat fis-seats tal-vettura jew mhux	Is-Suppliment 1 tas-serje ta' emendi 04	ĠU L 258, 7.8.2020, p. 30, ELI: <a href="https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2020/1169/oj">https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2020/1169/oj</a>	M, N”;
-----	---	---	---	--------

(b) ir-ringiela għar-Regolament tan-NU Nru 34 hija sostitwita b'dan li ġej:

“34	Prevenzjoni tar-riskji tan-nar (tankijiet tal-fjuwil likwidu)	Serje ta' emendi 04	ĠU L ..., ...2025, p. ... [ <i>ir-referenza tal-ĠU trid tiddaħhal mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet</i> ]	M, N, O”;
-----	---	---------------------	---	-----------

(c) ir-ringiela għar-Regolament tan-NU Nru 79 hija sostitwita b'dan li ġej:

“79	Tagħmir tal-istering	Serje ta' emendi 04	ĠU L 2025/3, 10.1.2025, ELI: <a href="http://data.europa.eu/eli/reg/2025/3/oj">http://data.europa.eu/eli/reg/2025/3/oj</a>	M, N, O”;
-----	----------------------	---------------------	--	-----------

(d) ir-ringiela għar-Regolament tan-NU Nru 100 hija sostitwita b'dan li ġej:

“100	Sikurezza elettriċa	Serje ta' emendi 03	ĠU L 2024/1955, 26.7.2024, ELI: <a href="http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1955/oj">http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1955/oj</a>	M, N”;
------	---------------------	---------------------	---	--------

(e) ir-ringiela għar-Regolament tan-NU Nru 117 hija sostitwita b'dan li ġej:

“117	Tajers fir-rigward ta' emissjonijiet tal-hoss tad-dawrien, aderenza fuq ucuħ imxarbin u reżistenza għad-dawrien (Klassijiet C1, C2 u C3)	Serje ta' emendi 04	ĠU L ..., ...2025 [ <i>ir-referenza tal-ĠU għar-Regolament tan-NU Nru 117 trid tiddaħhal mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet</i> ]	M, N, O”;
------	--	---------------------	--	-----------

(f) ir-ringiela għar-Regolament tan-NU Nru 127 hija sostitwita b'dan li ġej:

“127	Sikurezza għall-persuni bil-mixi	Serje ta' emendi 04	ĠU L 2025/460, 17.3.2025 ELI: <a href="http://data.europa.eu/eli/reg/2025/460/oj">http://data.europa.eu/eli/reg/2025/460/oj</a>	M <sub>1</sub> , N <sub>1</sub> ”;
------	----------------------------------	---------------------	---	------------------------------------

(g) ir-ringiela għar-Regolament tan-NU Nru 152 hija sostitwita b'dan li ġej:

“152	Sistemi Avanzati għal Ibbrejkjar f'Emergenza (AEBS, Advanced Emergency Braking Systems)	Serje ta' emendi 02	ĠU L 2024/2497, 27.9.2024, ELI: <a href="http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2497/oj">http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2497/oj</a>	M <sub>1</sub> , N <sub>1</sub> ”;
------	---	---------------------	--	------------------------------------

(h) jizdiedu r-ringieli li ġejjin għar-Regolamenti tan-NU Nri 167, 169 u 171:

“167	Vizjoni diretta ta' vetturi heavy-duty	Verzjoni originali tar-Regolament	ĠU L 2024/1065, 17.5.2024, ELI: <a href="http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1065/oj">http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1065/oj</a>	M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> , N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>
169	Reġistratur tad-Data f'Każ ta' Avveniment għall-Vetturi Heavy-Duty	Verzjoni originali tar-Regolament	ĠU L 2024/1218, 23.5.2024, ELI: <a href="http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1218/oj">http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1218/oj</a>	M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> , N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>
171	Sistemi ta' Assistenza fil-Kontroll għas-Sewwieq (DCAS, Driver Control Assistance Systems)	Verzjoni originali tar-Regolament	ĠU L, 2024/2689, 4.11.2024, ELI: <a href="http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2689/oj">http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2689/oj</a>	M, N

”.

(2) l-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) ir-ringiela għar-rekwiżit B2 hija sostitwita b'dan li ġej:

“B2 Żona mkabbra tal-impatt fuq ir-ras	Ir-Regolament tan-NU Nru 127	Il-kuntatt tal-mudell ta' ras mal-pilastri A, mal-parti 'l fuq mill-windskrin u mal-ghata huwa eskluż, iżda għandu jigi mmonitorjat.	C(*)			C(*)						”;
--	------------------------------	--	------	--	--	------	--	--	--	--	--	----

(b) ir-ringiela għar-rekwiżit B9 hija sostitwita b'dan li ġej:

“B9 Viżjoni diretta tal-vetturi heavy-duty	Ir-Regolament tan-NU Nru 167			D	D		D	D				”;
--	------------------------------	--	--	---	---	--	---	---	--	--	--	----

(c) ir-ringiela għar-rekwiżit C10 hija sostitwita b'dan li ġej:

“C10 Sikurezza u prestazzjoni ambjentali tat-tajers	Ir-Regolament tan-NU Nru 30 Ir-Regolament tan-NU Nru 54 Ir-Regolament tan-NU Nru 117	Għandha tiġi żgurata wkoll proċedura tat-test għat-tajers li tteiklu; japplikaw id-dati fin-nota C(**).	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A”;
---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

(d) ir-ringiela għar-rekwiżiti E6 u E7 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“E6 Sistemi ghas-sostituzzjoni fil-kontroll ghas-sewwieq	Ir-Regolament tan-NU Nru 157  Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1426 <sup>(***)</sup> (għall-vetturi awtomatizzati kompletament)		B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>							
E7 Sistemi li jipprovdu l-vettura b’tagħrif dwar il-qagħda tal-vettura u l-madwar	Ir-Regolament tan-NU Nru 157  Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1426 (għall-vetturi awtomatizzati kompletament)		B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>	B <sup>(5)</sup>							”;

(e) fit-Taqsima E “Mgħiba tas-Sewwieq u tas-Sistema”, jizdiedu r-ringieli li ġejjin għar-rekwiziti E10 u E11:

“E10 Sistemi li jassistu lis-sewwieq fit-twettiq tal-kontroll dinamiku tal-vettura	Ir-Regolament tan-NU Nru 171		IF	IF	IF	IF	IF	IF							
E11 Parkeġġ valet awtomatizzat	Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1426, l-Anness V		IF	IF	IF	IF	IF	IF							”;

“(\*) B’applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tranżizzjonali tas-serje ta’ emendi 04 tar-Regolament tan-NU Nru 127, l-approvazzjonijiet tat-tip maħruġa bl-użu tad-dispożizzjonijiet speċifiċi relatati mal-konfini tad-WAD 2,100 fuq il-wiċċ tal-bonit għandhom jibqgħu jiġu aċċettati sal-1 ta’ Settembru 2029. L-approvazzjoni tat-tip maħruġa li jużaw id-dispożizzjonijiet speċifiċi tat-tarf fiżiku ta’ wara tal-bonit minflok il-BRRL għandhom jibqgħu jiġu aċċettati sal-1 ta’ Settembru 2031.

(\*\*) B’applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tranżizzjonali tas-serje ta’ emendi 04 tar-Regolament tan-NU Nru 117, il-vetturi li jkunu għadhom jintużaw jistgħu

jibqgħu jiġu mgħammra b'tajers godda approvati f'konformità mar-rekwiżiti tas-serje ta' emendi 02 jew 03 ta' dak ir-Regolament tan-NU u manifatturati qabel is-7 ta' Lulju 2026 sas-6 ta' Jannar 2029.

(\*\*\*) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1426 tal-5 ta' Awwissu 2022 li jstabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2019/2144 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' proċeduri uniformi u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tat-tip tas-sistema tas-sewqan awtomatizzat (ADS) ta' vetturi awtomatizzati kompletament (ĠU L 221, 26.8.2022, p. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2022/1426/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1426/oj));

(f) In-nota (5) f'qiegħ il-paġna hija sostitwita kif ġej:

“(5) Hija meħtieġa konformità fil-każ ta' vetturi awtomatizzati / awtomatizzati kompletament.”;

(g) In-nota li ġejja tiżdied man-Noti tat-tabella:

“IF: Konformità meħtieġa “jekk mgħammra”.”.